

1. Situation

A conversation between fellow interviewers after a recruitment interview.

Dialogue

面接官A：今の人、どう思いますか？

Interviewer A: What do you think about the person just now?

面接官B：感じのいい人ですね。

Interviewer B: He was pretty pleasant.

面接官A：そうですね。話もうまいですね。

Interviewer A: I agree. He was a good talker too.

- うまい delicious; tasty; good at; ギターうまいね! You are good at playing the guitar!

面接官B：仕事できますかね？

Interviewer B: You think he can do the job?

面接官A：初めての仕事だと言っていましたよね。

Interviewer A: He did say it was his first job, though.

- 初めて for the first time; first
- ～と a colloquial form of と; と言う → っていう (sb/sth says that...), と聞く → っていう (I hear that); ということ → っていうこと (it means that); I hear: 結婚したんだって。I heard they got married.

2020年9月14日 Level 2 今の人、どう思いますか？

面接官B：^{めんせつかん} 確かに^{たし}そこが^{すこ}少し^{もんだい}問題ですが。

Interviewer B: Right, that's a bit of a problem.

- ^{たし} 確か sure; certain; reliable adv. maybe; probably; if I remember rightly; it's my understanding that; ^{たし} 確かに that's right

面接官A：^{めんせつかん} 教える^{おし}人が^{ひと}必要^{ひつよう}ですね。どんどん^{べんきよう}勉強してもらいましょう。

Interviewer A: We'll need someone to train him. He'll need to do a lot of studying.

- ^{おし} 教える to teach; to tell
- どんどん rapidly; fast; continuously; more and more; ^{ひと} ^き どんどん人が来た。More and more people came; ^た どんどん食べて! Eat as much as you want.
- ^{べんきよう} 勉強 study; ^{べんきよう} 勉強する to learn; to study

面接官B：^{めんせつかん} みんなとはうまくやれるでしょうか？

Interviewer B: You think he'll be able to work well with everyone?

面接官A：^{めんせつかん} まあ、^{もんだい} 問題^{おも}ないと思います。

Interviewer A: Well, I don't think that will be a problem.

面接官B：^{めんせつかん} 新^{あた}しい^{ひと}人が^{はい}入るのはいいことですね？

Interviewer B: New people joining is a good thing, right?

- ^{あた} 新^{あた}しい new; fresh

面接官A：^{めんせつかん} そう^{おも}思います。みんなもいろいろ^{おし}教えるはず。

Interviewer A: I believe so, and I'm sure everyone in the company will also be there to guide him.

- はず ought to; should; it's certain that; ^し ドア閉めたはず。I'm sure I closed the door; ^{がっこう} ^{はい} 学校に入れるはず。You should be able to enter the school. (It's certain that you can enter the school.)

面接官B：めんせつかんじゃあ、はい入ってもらいますか、うちのかいしゃ会社？

Interviewer B: Well then, should we let him join our company?

面接官A：めんせつかんはい、それがいいと思います。たし確かにうちのかいしゃ会社、あたら新しい人ひとが必要ひつようですよね。

Interviewer A: Yes, that would be a good idea. Our company will eventually be needing new people, after all.

面接官B：めんせつかんはい、これでかいしゃ会社もどんどんか変わるはずです。

Interviewer B: I agree. With this, our company is heading for a steadily increasing change.

2. Situation

Harvesting vegetables that were grown as a hobby.

Dialogue

ハル：たくさんできたね。

Haru: We sure got a lot.

アキ：本当に。場所ほんとう ぼしよがよかったかな？

Aki: You're right. Maybe this was a good spot?

- 場所ぼしよ place; spot; position

ハル：そうだね。いい場所ぼしよだったかも。

Haru: Yeah, this may have been a good spot.

アキ：水みずやるのもうまくいったよね。

Aki: We also watered them well.

- 水みず water
- 水みず[を]やる to water

ハル：うん。うまくできたね。けっこうおいしそうだよ。

Haru: Yep, we did good. They look pretty tasty.

- おいしい delicious; tasty
- ～そう seeming that…; appearing that…; 元気げんきなさそうだね。You don't seem well; 明日あしたまでにできそう？ Can you do it by tomorrow?

アキ：まあ、ちょっと形かたちは悪いわるけどね。

Aki: They look a little ugly, though.

ハル：でもおいしいはずだよ。形かたち悪くても。

Haru: But they should taste good, despite being ugly.

- ~ても even if; (even) though; 聞いてもわからない。I don't understand even if I ask; ~てもいい it's OK to __: 食たべてもいいよ。It's OK to eat.

アキ：今、取いまったとこだからね。こんなの、買かえないよね。

Aki: That's because we just harvested them now. These aren't something we can just buy.

ハル：そうだよ。おいしそうじゃん。

Haru: That's right. They seem delicious.

アキ：でも、毎まい日水みづやるの大たい変へんだったよね。

Aki: But it sure was a pain watering them every day.

- 毎まい日 every day

ハル：うん、結けっ構こうね。でも今いまはいい気き持もち。こんなおいしそうにできたからね。

Haru: Yep, pretty much. But I feel good now that they ended up looking this tasty.

アキ：すぐ食たべたいね。

Aki: I want to eat them right away.

ハル：うん、食たべよ！でも、かなりあるから、毎まい日食たべても残のこりそう。

Haru: Yeah, let's eat them! But there's so many of them. It looks like there will be leftovers even if we eat them every day.

- 残のこる to remain; to be left

アキ：ううん、私わたし、たたくさん食たべるから残のこらないはず。

Aki: Nah, I'll be eating a lot, so there shouldn't be any leftovers.